

Министерство образования и науки  
Российской Федерации

Федеральное государственное  
бюджетное образовательное  
учреждение высшего  
профессионального образования

**«ИВАНОВСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»**

10 ноября 2015 г.

№ 1007

ул. Ермака, д. 39, г. Иваново, Россия, 153025  
тел. (4932) 32-62-10, факс (4932) 32-46-77



«УТВЕРЖДАЮ»  
проректор по научной работе и  
международным отношениям  
ФГБОУ ВПО «Ивановский  
государственный университет»  
доктор химических наук, профессор  
С. А. Сырбу  
10 ноября 2015 г.

### ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

ФГБОУ ВПО «Ивановский государственный университет» о диссертации Богатыревой Екатерины Николаевны «Семантическая структура и структурно-семантическая моделированность фразеологических единиц с компонентами-наименованиями *воды* и *водоёмов* в современном русском языке», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык (Кострома, 2015)

Диссертационное исследование Е. Н. Богатыревой представляет собой полипарадигмальное описание фразеологизмов и паремий, объединенных общностью стержневого компонента. В работе осуществлено структурно-семантическое, функциональное и антропоцентрическое описание фразеологии. Интерпретация собственно языковых фактов производится с учетом этномифологического потенциала фразеологии и паремиологии, сохранившегося в ментальности народа-носителя языка.

Актуальность темы исследования обусловлена глубоким изучением семантической структуры особой фразеологической подсистемы современного русского языка, которую образуют ФЕ с компонентами-гидронимами. Анализ компонентов-наименований *воды* и *водоёмов* в составе фразеологизмов и паремий способствует выявлению особенностей мировосприятия и жизни русского народа. Яркие образы *воды* и *водоёмов*, являясь символическим воплощением многих важных для русского этноса понятий, несут в себе культурологическое содержание и определённый культурно значимый смысл.

Ярославский государственный  
педагогический университет  
Вх. № 67-05/267  
Дата 12.11.2015 г.

Исследование функционирования ФЕ с гидрокомпонентами в речи также свидетельствует об актуальности избранной темы. Собранный фразеологический материал Е. Н. Богатырева рассматривает не только в статике (системно-структурный аспект, анализ моделей), но и в динамике (трансформации фразеологизмов и паремий, преобразования структурно-семантических моделей ФЕ).

В работе освещаются вопросы структурно-семантической моделированности ФЕ с гидрокомпонентами в аспектах синхронии и диахронии. Кроме того особо исследуется характер фразеологических моделей. Выделив основные структурно-семантические схемы, установив наиболее продуктивные из них, Е. Н. Богатырева осуществляет их диахроническое и синхроническое описание в аспектах языка и речи.

*Научная новизна* исследования заключается в полученных в его ходе результатах. В работе доказано, что формирование особой подсистемы (подсистема ФЕ гидрологической тематики) в составе фразеологической системы современного русского языка связано с образной основой, внутренней формой и актуальным членением элементов семантической структуры ФЕ, а взаимосвязь этих трех элементов значения ФЕ предопределяет их структурно-семантическую моделированность в языке и речи.

*Теоретическая значимость* исследования состоит в том, что оно вносит вклад в разработку актуальных проблем фразеологии – семантической структуры, структурно-семантической моделированности ФЕ и фразеологической окказиональности.

Работа обладает *практической ценностью*, её результаты могут быть применены в педагогической практике при чтении курсов фразеологии, лингвокультурологии, стилистики русского языка и анализа текста, во фразеографической практике при составлении фразеологических и паремических словарей русского языка.



*Обоснованность и достоверность результатов* исследования обеспечивается опорой на богатую теоретическую базу, включающую 252 источника (стр. 173-200); широким диапазоном методов исследования (стр. 6-7 автореферата); последовательным и аргументированным изложением научных положений, полученных на основе анализа обширного фразеологического материала (695 языковых ФЕ с компонентами-наименованиями *воды* и *водоёмов* (*океан, море, река, озеро, болото, пруд, ручей, ключ*), а также более 100 речевых употреблений данных ФЕ в различных контекстах).

Выбор темы и направления исследования определили структурную организацию диссертации Е. Н. Богатыревой. Работа состоит из введения, двух исследовательских глав, заключения, библиографического списка, списка условных сокращений и двух приложений. Приложения диссертации включают фактический материал – перечень ФЕ с компонентами-наименованиями *воды* и *водоёмов* в современном русском языке и список окказиональных преобразований фразеологизмов и паремий гидрологической тематики в речи.

Диссертацию открывает глава *«Основные элементы фразеологической семантики и структурно-семантическая моделированность фразеологических единиц»*, посвящённая теоретическому изучению основных составляющих семантической структуры ФЕ: фразеологического значения, образной основы, внутренней формы и фразеологической абстракции.

В данной части работы исследуется взаимосвязь основных элементов семантической структуры фразеологизмов и паремий, при этом особый интерес вызывает один из актуальных вопросов современной фразеологии, понимание которого современными лингвистами имеет противоречивый характер, – вопрос о внутренней форме ФЕ (п. 1. 1). В данном исследовании, в соответствии со взглядами ведущих фразеологов современности – А. М. Мелерович и В. М. Мокиенко, внутренняя форма ФЕ рассматривается

как связующее звено между образной основой и фразеологическим значением устойчивых оборотов.

В п. 1. 4 первой главы представлен анализ теоретических положений, связанных с явлением фразеологической моделированности ФЕ в аспектах синхронии и диахронии. Здесь даётся понятие фразеологической модели, которое охватывает как грамматическую структуру, так и семантику устойчивых оборотов. Автор приходит к выводу о двойственном характере структурно-семантической моделированности ФЕ. Двойственный характер структурно-семантической моделированности ФЕ заключается в том, что, с одной стороны, в синхронии фразеологические модели являются моделями описания типологических особенностей структуры и семантики уже существующих ФЕ; с другой стороны, в диахронии структурно-семантические схемы выполняют порождающую функцию в динамике, что, в свою очередь, объясняет возникновение одноструктурных ФЕ, объединённых какими-либо семами.

Большое внимание в работе уделяется особенностям семантической структуры и свойствам ФЕ, обуславливающим трансформационную активность устойчивых оборотов (п. 1. 3, п. 1. 5) и структурно-семантических моделей ФЕ в речи. Выявляется роль изоморфизма значения и формы ФЕ в образовании окказиональных оборотов.

Все теоретические положения сопровождаются удачно подобранным иллюстративным материалом — примерами ФЕ с гидрокомпонентами. Отметим скрупулезно проведенное описание значений каждой из проанализированных в работе ФЕ и паремий, а также всех трансформов ФЕ, в том числе каждой из окказиональных единиц.

Во второй главе диссертации *«Структурно-семантические типы и моделированность фразеологических единиц с компонентами-наименованиями воды и водоемов в современном русском языке»* представлен тщательно проведенный анализ фактического фразеологического материала исследования.



На основе выявления особенностей соотношения внутренней формы, образной основы и актуального значения ФЕ с компонентами-наименованиями *воды* и *водоёмов* выделяется ряд фразеосемантических групп (п. 2. 1, п. 2. 2), в каждой из которых отражаются определённые свойства и признаки гидроисточников, определяется их культурный смысл в мировосприятии носителей языка. Е. Н. Богатырева анализирует причины количественных расхождений ФЕ с тем или иным компонентом.

Пункт 2. 3 работы посвящён структурно-семантическим типам ФЕ с компонентами-наименованиями *воды* и *водоёмов*, характеризующимся особенностями индивидуально-авторских преобразований семантической структуры ФЕ. Выделение данных типов основывается на установлении наличия / отсутствия изоморфизма значения и формы ФЕ, особенностей образной мотивировки фразеологического значения и фразеологической абстракции. Анализ преобразований проводится на базе обширного материала, включающего художественные и публицистические источники XIX – XXI вв. При этом в каждом из окказиональных употреблений исследуется проявление тех или иных свойств *воды* / *водоёма* в семантической структуре ФЕ.

В данной главе рассматриваются структурно-семантические модели ФЕ с компонентами-гидронимами, выделяется ряд наиболее продуктивных структурно-семантических схем, определяется семантическая роль гидрокомпонентов в аспекте моделированности данных оборотов (п. 2. 4). Анализ их функционирования в речи носителей языка продолжается исследованием структурно-семантических моделей. Это позволяет раскрыть их типологические сходства в плане образования трансформов и ещё раз доказать порождающий характер фразеологических моделей.

Как всякое новое, самостоятельно выполненное исследование, диссертационная работа Е. Н. Богатыревой вызывает вопросы и рождает замечания.

1. Первая глава работы и в тексте диссертации, и в автореферате (с. 9) охарактеризована как *исследовательская*. На наш взгляд, эту часть диссертационного исследования отличает описательность: термины истолкованы, проиллюстрированы примерами из собранной картотеки. Но почему из множества существующих определений избирается данное и игнорируются другие, Е. Н. Богатырева обычно не говорит. В связи с этим встает вопрос: в чем состоит исследовательский характер первой главы?

2. В диссертационном исследовании выделено несколько фразеосемантических групп ФЕ с гидрокомпонентами. Как представляется, в работе не хватает некоторых статистических данных. Например, после прочтения текста нет ясности в том, какие свойства *воды* и *водоёмов*, положенные в основу семантики ФЕ, преобладают в выделенных семантических группах?

3. Уточнения требует и вопрос, связанный с изоморфизмом плана содержания и плана выражения. Обнаруживаются ли случаи изоморфизма значения и формы в речевых трансформациях ФЕ, которые изначально лишены изоморфизма плана выражения и плана содержания?

4. Работу отличают хороший научный слог и стиль. При этом иногда отмечаются случаи паронимической замены слов (*мифическое мышление* вместо *мифологическое мышление*) и отдельные неточности словоупотребления (*прозрачный образ человека, набравшего в рот воды* – в контексте не снята многозначность полисеманта *прозрачный*).

Сформулированные вопросы и сделанные замечания не затрагивают концептуальную сторону проведенного исследования и не являются принципиальными.

Проведенный анализ позволяет утверждать, что диссертация Богатыревой Екатерины Николаевны является самостоятельной законченной научно-квалификационной работой, которая представляет собой исследование актуальной проблемы, характеризуется научной новизной, теоретической и практической значимостью, **отвечает требованиям п. 9,**



п.10, п.11, п.12, п.13, п.14 Положения о присуждении ученых степеней (утверждено постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842), а её автор – Богатырева Екатерина Николаевна заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

Отзыв подготовила доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры русского языка и методики преподавания ФГБОУ ВПО «Ивановский государственный университет» Фархутдинова Фения Фарвасовна. Отзыв обсуждён и утверждён на заседании кафедры от 10 ноября 2015 г., протокол № 3.

Заведующая кафедрой русского языка  
и методики преподавания ФГБОУ ВПО  
«Ивановский государственный университет»  
Доктор педагогических наук, профессор

*Сотова*

И. А. Сотова

10 ноября 2015 г.

Контактные данные:

153025, г. Иваново, ул. Ермака, д. 39

Телефон: 8 (4932) 32 62 10

E-mail: rector@ivanovo.ac.ru



*[Handwritten signature]*

ПРОРЕКТОР

С.А. СЫРЬУ

Сведения о составителе отзыва:

Фархутдинова Фения Фарвасовна

Контактная информация:

153027, Иваново, ул. 12 Санаторная, д. 30.

Телефон: 8 (4932) 49-04-32

Моб. тел.: 9-910-998-58-14

Адрес электронной почты: fenfar@mail.ru

Место работы: ФГБОУ ВПО «Ивановский государственный университет»

Должность: профессор кафедры русского языка и методики преподавания



Подпись *Сотова, Фархутдинова*  
Специалист УК ИвГУ  
" 10 " 11 20 15 г.

*[Handwritten signature]*